

### POWERBANK

BEST.-NR. 1313703: TYP „PB-18“

BEST.-NR. 1313704: TYP „PB-19“

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Produkt dient als mobiler Zusatzakku und eignet sich zum Aufladen des Akkus z.B. eines Mobilgeräts/Smartphones oder Tablett-Computers. Der interne, fest eingebaute Akku wird über USB aufgeladen. Das Produkt verfügt über eine Ladezustandsanzeige mittels 4 blauen LEDs. Weiterhin integriert ist eine LED-Taschenlampe.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### LIEFERUMFANG

- Powerbank
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

### SYMBOL-ERKLÄRUNGEN



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.

➔ Das „Pfeil“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

### SICHERHEITSHINWEISE



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es niemals!
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder starken mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt werden. Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden.

Wenn Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht mehr betrieben werden, bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

- Achtung, LED-Licht: Nicht in den LED-Lichtstrahl blicken! Nicht direkt oder mit optischen Instrumenten betrachten!
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Betreiben Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gehäuse der Powerbank erwärmt sich bei Betrieb. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung; decken Sie das Produkt niemals ab!
- Stellen Sie sicher, dass das an der Powerbank angeschlossene Kabel nicht gequetscht, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Wenden Sie beim Anschluss von USB-Steckern keine Gewalt an. Ein USB-Stecker passt nur in einer Orientierung in die USB-Buchse.



- Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:
  - Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
  - Kälte oder Hitze, direkte Sonneneinstrahlung
  - Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
  - starke Vibrationen, Stöße, Schläge
  - starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören.  
Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Sollten Sie sich über den korrekten Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

### AKKUHINWEISE



- Der Akku ist fest im Gehäuse der Powerbank eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals ins Feuer. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku!
- Laden Sie den Akku der Powerbank regelmäßig auf, auch wenn sie nicht benötigt wird (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.  
Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Aufladeprozess keine vorherige Entladung des Akkus erforderlich.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine gewisse Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.

### INBETRIEBNAHME



- Laden Sie den internen Akku vor jeder Verwendung komplett auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihres mobilen Geräts mit den Anschlusswerten des Produkts übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Lesen Sie immer die Bedienungsanleitung Ihres mobilen Gerätes.
- Schließen Sie den USB-Ein-/Ausgang der Powerbank nicht kurz.

#### a) Ladezustand des internen Akkus prüfen

Um den Ladezustand des internen Akkus zu prüfen, drücken Sie kurz die Bedientaste an der Powerbank. 4 blaue LEDs auf der Powerbank zeigen den Ladezustand an (1 LED leuchtet = 25%, 2 LEDs = 50%, 3 LEDs = 75%, 4 LEDs = 100%).

➔ Wenn kein USB-Gerät zum Aufladen angeschlossen ist, so schaltet sich die Powerbank nach einigen Sekunden selbst aus, die blauen LEDs erlöschen wieder.

#### b) Internen Akku aufladen

- Trennen Sie zunächst alle an den Ladeausgängen angeschlossenen Geräte von der Powerbank.
- ➔ Es ist nicht möglich, gleichzeitig die Ladeausgänge zu verwenden und die Powerbank aufzuladen.
- Verbinden Sie die microUSB-Buchse über das mitgelieferte USB-Kabel mit einem geeigneten USB-Netzteil. Dieses muss einen Strom von mindestens 2 A liefern können.
- Wird ein USB-Netzteil mit einem geringeren Ausgangsstrom verwendet, so könnte dieses durch Überlast beschädigt werden!  
Schließen Sie die Powerbank auch niemals an einem USB-Port eines Computers oder USB-Hubs an, sofern es sich nicht um einen speziellen Ladeport mit einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A handelt.

- Während des Ladevorgangs zeigen die LEDs den Ladevorgang an.
- Die Ladedauer ist abhängig vom Ladezustand des Akkus und kann einige Stunden dauern (Ladedauer eines vollständig leeren Akkus siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Wenn der interne Akku der Powerbank voll geladen ist, so trennen Sie die Powerbank von der Spannungs-/Stromversorgung. Die Powerbank ist nun einsatzbereit.

### c) Mobiles Gerät aufladen

- Trennen Sie zunächst die Powerbank von dem Ladekabel, ziehen Sie den microUSB-Stecker aus der Powerbank heraus.
- Es ist nicht möglich, gleichzeitig die Ladeausgänge zu verwenden und die Powerbank aufzuladen.
- Die Powerbank verfügt über zwei Ladeports, an dem je ein entsprechendes Mobilgerät (z.B. Smartphone) aufgeladen werden kann.
- Einer der Ladeports liefert einen Ladestrom von max. 1 A, der andere Ladeport einen Ladestrom von max. 2,1 A. Beachten Sie die Aufschrift neben dem jeweiligen Ladeport. Sie können beide Ladeports gleichzeitig verwenden.

Verbinden Sie die entsprechende USB-A-Buchse über ein geeignetes Kabel mit Ihrem Mobilgerät/Smartphone.

- Drücken Sie kurz die Bedientaste, um die Powerbank einzuschalten. Die 4 blauen LEDs zeigen den aktuellen Ladezustand des internen Akkus an (1 LED leuchtet = 25%, 2 LEDs = 50%, 3 LEDs = 75%, 4 LEDs = 100%).
- Überwachen Sie den Ladevorgang. Sobald das Mobilgerät/Smartphone geladen ist (oder der Akku der Powerbank leer ist), schaltet sich die Powerbank ab.
- Um den Ladevorgang manuell zu beenden, trennen Sie die Kabelverbindung zwischen Powerbank und Ihrem Mobilgerät/Smartphone, ziehen Sie den USB-Stecker des Kabels aus der USB-A-Buchse der Powerbank.

Die Powerbank schaltet sich nach einigen Sekunden selbst aus, die blauen LEDs der Ladezustandsanzeige erlöschen.

### d) Taschenlampe verwenden

Drücken Sie die Bedientaste 2x kurz, um die weiße LED ein- oder auszuschalten.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Der Akku ist fest eingebaut und nicht wechselbar.

Reinigen Sie das Produkt sorgfältig z.B. mit einem weichen, sauberen Tuch. Staub lässt sich mit einem weichen, sauberen Pinsel und einem Staubsauger leicht entfernen.

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel oder gar Chemikalien, dies kann nicht nur zu Verfärbungen, sondern auch zur Beschädigung des Produkts führen.

## ENTSORGUNG



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

## TECHNISCHE DATEN

Best.-Nr.	1313703	1313704
Typ	PB-18	PB-19
Ladeeingang	1x microUSB-Buchse	
Eingangsspannung/-strom	5 V/DC, 2 A	
Ladeausgang	2x USB-Buchse Typ A	
Ausgangsspannung/-strom	Ladeausgang #1: 5 V/DC, max. 1 A	
	Ladeausgang #2: 5 V/DC, max. 2,1 A	
Interner Akku	Lilon, 3,7 V, 13000 mAh	Lilon, 3,7 V, 20800 mAh
Ladedauer	ca. 9 h bei vollständig leerem Akku	ca. 15 h bei vollständig leerem Akku
Umgebungsbedingungen	Temperatur -20 °C bis +60 °C, Luftfeuchte 30% bis 80% relativ, nicht kondensierend	
Abmessungen (B x H x T)	138 x 22 x 63 mm	160 x 22 x 80 mm
Gewicht	275 g	431 g

### Impressum

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

### POWERBANK

ITEM NO. 1313703: TYPE "PB-18"

ITEM NO. 1313704: TYPE "PB-19"

### INDENTED USE

This product serves as a mobile spare battery and is suitable for charging the rechargeable battery of a mobile device/smartphone or tablet computer. The built-in, permanently installed rechargeable battery is charged via USB. The device has a charge status indicator with 4 LEDs. Furthermore, there is an integrated LED torch.

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. If you pass the product on to a third party, please hand over these operating instructions as well.

This product complies with the applicable national and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

### PACKAGE CONTENTS

- Power bank
- USB cable
- Operating instructions

### EXPLANATION OF SYMBOLS



An exclamation mark in a triangle points to important instructions in this operating manual which must be observed.

→ The "arrow" symbol is used where special tips and notes on operation are provided.

### SAFETY INSTRUCTIONS



**Please read all instructions before using this device, they include important information on its correct operation. The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any resulting damage!**

**We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases, the warranty will be null and void.**

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons (CE). Never dismantle the product!
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations or heavy mechanical stress. The product must not get damp or wet. When detecting any damages, do not use the product any more but take it to a specialised workshop or dispose of it in an environmentally friendly manner.
- Caution, LED light: Do not look directly into the LED light! Do not look into the beam directly or with optical instruments!
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices that are connected to this product.
- Do not operate the appliance when it is unattended.
- The housing of the power bank heats up during operation. Make sure that there is sufficient ventilation; never cover the product!
- Make sure that the cable connected to the power bank is not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Do not apply force when connecting the USB plugs. A USB plug fits in the USB socket only on one of its sides.
- Prevent the following adverse conditions at the location of installation and during transport:
  - dampness or excessive humidity
  - extreme cold or heat, direct sunlight
  - dust or flammable gases, fumes or solvents
  - strong vibrations, impacts or blows
  - strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loudspeakers



- Do not use the product immediately after it has been taken from a cold room into a warm one. The condensation that forms can ruin the product under certain circumstances.

Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. This may take several hours.

- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.
- Do not leave packaging material carelessly lying around. It may become a dangerous plaything for children.
- If you are not sure about the correct operation or if questions arise which are not covered by the operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another specialist.

### NOTES ON RECHARGEABLE BATTERIES



- The rechargeable battery is permanently installed in the housing of the power bank and cannot be replaced.
- Never throw the device into a fire. There is danger of fire or explosion due to the rechargeable batteries!
- Recharge the power bank regularly even if it is not used (approximately every 3 months). Otherwise, it may result in a deep discharge of the battery, thus making it permanently unusable.  
No initial discharge is required before charging due to the rechargeable battery technology used.
- Put the device on a heat-resistant surface when charging. A slight warming during the charging process is normal.
- If your skin comes into contact with leaking or damaged batteries, you may suffer burns. For this reason you should use suitable protective gloves in this case.
- Liquids leaking from rechargeable batteries are very chemically aggressive. Objects or surfaces coming into contact with these liquids might be considerably damaged.

### COMMISSIONING



Recharge the built-in rechargeable battery completely before each use.

Make sure that the power rating of your mobile device matches that of the device (see "Technical Data" chapter).

Always read the operating instructions of your mobile device.

Do not short circuit the USB input/output of the power bank.

#### a) Checking the charge status of the built-in rechargeable battery

Press the control key on the power bank briefly to check the charge status of the built-in rechargeable battery. 4 blue LEDs on the power bank indicate the charge status (1 LED on = 25%, 2 LEDs = 50%, 3 LEDs = 75%, 4 LEDs = 100%).

→ The power bank will turn off and the blue LEDs will go dark after a few seconds, if no USB device is connected.

#### b) Charging the built-in rechargeable battery

- Unplug the device which is connected to the power bank's charging output first.
- It is not possible to simultaneously use the charging output and recharge the power bank.
- Connect the micro USB socket to an appropriate USB power supply using the USB cable supplied. It must be able to supply a current of at least 2 A.



Using a USB power supply with a lower output current may lead to damage by overload!

Also do not ever connect the power bank to a USB port on a computer or USB hub, unless equipped with a special charging port and able to supply a minimum output current of 2 A.

- The LEDs indicate the process while charging.
- The charging time depends on the charge status of the battery and may last for several hours (for charging time of a fully discharged battery, see chapter "Technical data").
- Once the built-in rechargeable battery is fully charged, disconnect the power bank from the voltage/ current supply. The power bank is now ready for use.

### c) Charging the mobile device

- Disconnected the power bank from the charging cable first, then unplug the micro USB connector from the power bank.
- It is not possible to simultaneously use the charging output and recharge the power bank.
- The power bank has two charging ports and each supports charging an appropriate device (e.g. smartphone).
- One of the charging ports supplies a charging current of max. 1 A, while the other supplies a charging current of max. 2.1 A. Take note of the label next to each charging port.

You can use both charging ports at the same time.

Connect the appropriate USB A port with a suitable cable to your mobile device/ smartphone.

- Press the control button briefly to switch on the power bank. The 4 blue LEDs show the actual charge status of the built-in rechargeable battery (1 LED on = 25%, 2 LEDs = 50%, 3 LEDs = 75%, 4 LEDs = 100%).
- Monitor the charging process. Once the mobile device/ smartphone is fully charged (or the rechargeable battery of the power bank is empty), the power bank will turn off.
- Disconnect the cable connection between your mobile device/smartphone and the power bank by unplugging the USB connector of the cable from the USB A port on the power bank to manually terminate charging.

The power bank turns off after a few seconds, and the blue LEDs of the charge status indicator go dark.

### d) Using the torch function

Press the control key 2x briefly to turn the white LED on or off.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The product does not require any maintenance and should never be disassembled for any reason. The rechargeable battery is permanently installed and cannot be replaced.

Clean the product carefully, e.g. with a soft, clean cloth. Dust can be easily removed with a soft, clean brush and a vacuum cleaner.

Never use aggressive cleaning agents and no chemicals at all for cleaning; these can lead not only to discolouration, but can also damage the product.

## DISPOSAL



Electronic devices are recyclable material and do not belong in the household waste.

Please dispose of the device, when it is no longer of use, according to current statutory requirements.

## TECHNICAL DATA

Item No.	1313703	1313704
Type	PB-18	PB-19
Charging input	1x micro USB socket	
Input current/voltage	5 V/DC, 2 A	
Charging output	2x USB socket of type A	
Output current/voltage	Charging output #1: 5 V/DC, max. 1 A	
	Charging output #2: 5 V/DC, max. 2.1 A	
Internal battery	Li-Ion 3.7 V, 13000 mAh	Li-Ion 3.7 V, 20800 mAh
Charging time	approx. 9 h at fully discharged battery	approx. 15 h at fully discharged battery
Ambient conditions	Temperature -20 °C to +60 °C, air humidity 30% to 80% relative, not condensing	
Dimensions (W x H x D)	138 x 22 x 63 mm	160 x 22 x 80 mm
Weight	275 g	431 g

### Legal notice

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

### POWERBANK

N° DE COMMANDE 1313703 : TYPE « PB-18 »

N° DE COMMANDE 1313704 : TYPE « PB-19 »

### UTILISATION CONFORME

Ce produit sert de batterie rechargeable d'appoint portable et convient pour recharger les batteries rechargeables d'un appareil mobile/Smartphone, p. ex. La batterie interne et fixe est rechargée via USB. Le produit dispose d'un affichage de l'état de charge à 4 LED bleues. Une lampe de poche LED est également intégrée.

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce mode d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Transmettez toujours le mode d'emploi du produit si vous le donnez à une tierce personne.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Powerbank
- Câble USB
- Mode d'emploi

### EXPLICATION DES SYMBOLES



Le symbole avec le point d'exclamation placé dans un triangle signale les informations importantes du présent mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.

→ Le symbole de la « flèche » renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, car elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement. Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un non-respect des consignes de sécurité! Dans de tels cas, la garantie prend fin.**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne le démontez jamais !
- Ce produit n'est pas un jouet, le conserver hors de la portée des enfants.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil, à de fortes vibrations ou à de fortes contraintes mécaniques. Le produit ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé.

En cas de dommages, n'utilisez plus l'appareil et confiez-le à un atelier spécialisé ou éliminez-le en respectant les réglementations en matière de protection de l'environnement.

- Attention, précautions à prendre avec les lampes à LED : Ne regardez pas dans le faisceau lumineux des LED ! Ne les regardez pas directement ou avec des instruments optiques !
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Le boîtier du Powerbank chauffe pendant son fonctionnement. Faites attention à ce qu'il y ait une ventilation suffisante ; ne recouvrez jamais le produit !
- Veillez à ce que le câble branché sur le Powerbank ne soit ni écrasé ni plié, ni endommagé par des arêtes vives.
- Ne forcez pas lors du branchement des connecteurs USB. Un connecteur USB ne peut être branché à un port USB que dans un seul sens.



• Il convient d'éviter les conditions ambiantes défavorables suivantes sur le lieu d'installation ou lors du transport :

- présence d'eau ou humidité de l'air trop élevée
- froid ou chaleur, exposition aux rayons directs du soleil
- poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- vibrations intenses, chocs, coups
- champs magnétiques intenses comme à proximité de machines ou de haut-parleurs

• N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid dans un local chaud. L'eau de condensation formée risque de détruire le produit.

Laissez l'appareil éteint s'adapter à la température ambiante avant de le brancher et de l'utiliser. Cela peut prendre plusieurs heures selon les cas.

- Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- Contactez notre service technique ou un autre spécialiste en cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi.

### CONSIGNES RELATIVES AUX BATTERIES RECHARGEABLES



- La batterie rechargeable est intégrée de manière fixe dans le boîtier du Powerbank. Elle ne peut pas être remplacée.
- Ne jetez jamais le produit au feu. Il existe des risques d'incendie et d'explosion en raison de la batterie !
- Chargez régulièrement le Powerbank même lorsque vous ne l'utilisez pas (environ tous les 3 mois). Sinon, une décharge profonde de la batterie peut se produire, ce qui la rendrait définitivement inutilisable.  
La technologie de batterie utilisée rend superflu le déchargement préalable de la batterie lors du processus de charge.
- Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur lors du processus de charge. Un certain échauffement pendant le rechargement est tout à fait normal.
- En cas de contact avec la peau, les batteries qui fuient ou qui sont endommagées peuvent occasionner des brûlures par l'acide qu'elles contiennent. Dans de tels cas, portez des gants de protection appropriés.
- Les liquides s'écoulant des batteries rechargeables sont des produits chimiques extrêmement nocifs. Les objets ou surfaces entrant en contact avec ces liquides peuvent être fortement endommagés.

### MISE EN SERVICE



- Rechargez complètement la batterie rechargeable interne avant chaque utilisation. Assurez-vous que les valeurs de branchement de votre appareil mobile correspondent aux valeurs de branchement du produit (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Lisez toujours le mode d'emploi de votre appareil mobile.
- Ne mettez jamais l'entrée/la sortie du Powerbank en court-circuit.

#### a) Vérifier l'état de charge de la batterie interne

Pour vérifier l'état de charge de la batterie rechargeable interne, appuyez brièvement sur la touche de commande du Powerbank. Les quatre LED bleues sur le Powerbank indiquent l'état de charge (1 LED allumée = 25%, 2 LED = 50%, 3 LED = 75%, 4 LED = 100%).

→ Lorsqu'aucun appareil USB n'est connecté pour être chargé, le Powerbank s'éteint automatiquement après quelques secondes, les LED bleues s'éteignent de nouveau.

#### b) Recharger la batterie interne

- Débranchez tout d'abord tous les appareils des sorties de chargement du Powerbank.
- Il n'est pas possible d'utiliser les sorties de chargement et de charger simultanément le Powerbank.
- Raccordez la micro-prise USB à un bloc d'alimentation USB au moyen du câble USB fourni. Il doit pouvoir fournir un courant d'au moins 2 A.



En cas d'utilisation d'un bloc d'alimentation USB avec un courant de sortie plus faible, il risque d'être endommagé par la surcharge !

Ne raccordez jamais le Powerbank au port USB d'un ordinateur ou hub USB, s'il ne s'agit pas d'un port de chargement spécial avec un courant de sortie d'au moins 2 A.

- Pendant le chargement, les LED indiquent le processus de chargement.
- La durée de chargement est fonction de l'état de charge de la batterie rechargeable et peut durer plusieurs heures (pour la durée de charge d'une batterie rechargeable entièrement vide voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Lorsque la batterie rechargeable interne est pleinement chargée, débranchez le Powerbank de l'alimentation électrique. Le Powerbank est à présent prêt à l'emploi.

### c) Charger un appareil mobile

- Débranchez tout d'abord le câble de charge du Powerbank, retirez la micro-fiche USB du Powerbank.
  - Il n'est pas possible d'utiliser les sorties de chargement et de charger simultanément le Powerbank.
  - Le Powerbank dispose de deux ports de chargement qui peuvent charger un appareil mobile approprié (p. ex. un smartphone).
  - L'un des ports de chargement fournit un courant de charge de max. 1 A, l'autre port de chargement un courant de charge de max. 2,1 A. Lisez l'inscription à côté de chaque port de chargement.  
Vous pouvez utiliser les deux ports de chargement simultanément.
- Connectez la prise USB-A correspondante à votre appareil mobile/Smartphone en utilisant un câble approprié.
- Appuyez brièvement sur la touche de commande pour allumer le Powerbank. Les 4 LED bleues indiquent l'état de charge actuel de la batterie rechargeable interne (1 LED = 25%, 2 LED = 50%, 3 LED = 75%, 4 LED = 100%).
  - Surveillez le processus de charge. Dès que l'appareil mobile/le smartphone est chargé (ou que la batterie du Powerbank est vide), le Powerbank s'éteint.
  - Pour terminer le processus de charge manuellement, débranchez le câble de connexion entre le Powerbank et votre appareil mobile/Smartphone et débranchez la fiche USB du câble du port USB-A du Powerbank.

Le Powerbank s'éteint automatiquement après quelques secondes, les LED bleues de l'affichage de l'état de charge s'éteignent.

### d) Utilisation de la lampe de poche

Appuyez 2x brièvement sur la touche de commande pour allumer ou éteindre la LED blanche.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Le produit ne nécessite aucune maintenance. Ne le démontez jamais. La batterie est montée de manière fixe et elle ne peut pas être remplacée.

Nettoyez le produit soigneusement avec, p. ex., un chiffon doux et propre. Enlevez la poussière au moyen d'un aspirateur et d'un pinceau propre et doux.

Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou chimiques, qui peuvent non seulement décolorer mais aussi endommager le produit.

## ÉLIMINATION



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de commande	1313703	1313704
Type	PB-18	PB-19
Entrée de charge	1x micro-prise USB	
Courant/tension d'entrée	5 V/CC, 2 A	
Sortie de charge	2x prises USB de type A	
Tension/courant d'entrée	Sortie de charge n° 1 : 5 V/CC, max. 1 A	
	Sortie de charge n° 2 : 5 V/CC, max. 2,1 A	
Accumulateur interne	Li-Ion, 3,7 V, 13 000 mAh	Li-Ion, 3,7 V, 20 800 mAh
Temps de charge	Env. 9 h pour une batterie rechargeable entièrement vide	Env. 15 h pour une batterie rechargeable entièrement vide
Conditions ambiantes	Température : -20 °C à +60 °C ; humidité relative de l'air : 30% à 80%, sans condensation	
Dimensions (l x h x p)	138 x 22 x 63 mm	160 x 22 x 80 mm
Poids	275 g	431 g

### Informations légales

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.



# VOLTcraft®

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**CE**  
VERSIE 03/15

## POWERBANK

BESTELNR. 1313703: TYPE „PB-18“

BESTELNR. 1313704: TYPE „PB-19“

## BEOOGD GEBRUIK

Dit product dient als mobiele reserveaccu en is geschikt voor het opladen van de accu van bijv. een mobiel apparaat/smartphone of tablets. De interne, vast ingebouwde accu wordt via USB opgeladen. Het product beschikt over een weergave van de laadstatus met behulp van 4 blauwe LED's. Er is ook een LED-zaklantaarn geïntegreerd.

Volg te allen tijde de veiligheidsvoorschriften en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op. Lees de gebruiksaanwijzing nauwkeurig door en bewaar deze goed. Overhandig het product uitsluitend samen met de gebruiksaanwijzing aan derden.

Het product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese regels. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

## OMVANG VAN DE LEVERING

- Powerbank
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing

## PICTOGRAMVERKLARINGEN



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die in ieder geval nageleefd moeten worden.

→ Het „pijl“-pictogram vindt u bij bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**Lees voor de ingebruikname de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen voor de juiste werking. Bij schade, veroorzaakt door het niet raadplegen en opvolgen van deze handleiding, vervalt elk recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!**

**Bij materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.**

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Haal het product nooit uit elkaar!
- Het product is geen speelgoed, houd het uit de buurt van kinderen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen of zware mechanische belastingen. Het product mag niet vochtig of nat worden.
- Als u beschadigingen constateert, gebruik het product dan niet langer, maar breng het naar een vakwerkplaats of voer het op milieuvriendelijke wijze af.
- Let op, LED-licht: Kijk niet in de LED-lichtstraal! Kijk er niet direct naar en ook niet met optische instrumenten!
- Neem de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen in acht van de overige apparaten waarop het product wordt aangesloten.
- Laat het product nooit onbewaakt tijdens het gebruik.
- De behuizing van de powerbank wordt warm tijdens het gebruik. Let erop dat er voldoende wordt geventileerd, dek het product nooit af!
- Zorg ervoor dat het op de powerbank aangesloten snoer niet wordt afgeknelde, geknikt of door scherpe randen wordt beschadigd.
- Gebruik bij de aansluiting van USB-stekkers geen kracht. Een USB-stekker past slechts in één richting in de USB-bus.
- Vermijd de volgende ongunstige omgevingscondities op de opstelplek of tijdens het transport:
  - vocht of te hoge luchtvochtigheid
  - kou of hitte, direct zonlicht
  - stof, brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
  - sterke trillingen, stoten, schokken
  - sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers



• Gebruik het product nooit direct nadat het van een koude naar een warme ruimte is gebracht. Het condenswater, dat daarbij ontstaat, kan het product onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar beschadigen.

Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan onder omstandigheden meerdere uren duren.

• Behandel het product voorzichtig; door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

• Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

• Bij vragen met betrekking tot het correcte gebruik of met betrekking tot problemen waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, kunt u contact opnemen met onze technische helpdesk of een andere vakman.

## AANWIJZINGEN VOOR ACCU'S



• De accu is vast ingebouwd in de behuizing van de powerbank en kan niet worden verwisseld.

• Werp het product nooit in het vuur. Er bestaat brand- en explosiegevaar door de accu!

• Laad de accu van de powerbank regelmatig op, ook als deze niet wordt gebruikt (ongeveer om de 3 maanden). Anders kan er een diepe ontlading van de accu plaatsvinden, waardoor deze blijvend onbruikbaar wordt.

Door de toegepaste accutechnologie is het bij het oplaadproces niet nodig om de batterij eerst te ontladen.

• Leg het product tijdens het opladen op een oppervlak dat niet gevoelig is voor hitte. Een lichte opwarming tijdens het laadproces is normaal.

• Lekkende of beschadigde accu's kunnen bij aanraking met de huid bijtenden veroorzaken, gebruik daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.

• Uit accu's lekkende vloeistoffen zijn chemisch uiterst agressief. Voorwerpen of oppervlakken die hiermee in aanraking komen, kunnen gedeeltelijk ernstig worden beschadigd.

## INGEBRUIKNAME



Laad de interne accu vóór elk gebruik volledig op.

Controleer of de aansluitwaarden van uw mobiele apparaat overeenkomen met de aansluitwaarden van het product (zie hoofdstuk „Technische gegevens“).

Lees altijd de gebruiksaanwijzing van uw mobiele apparaat.

Zorg dat de USB-in-/uitgang van de powerbank niet wordt kortgesloten.

### a) Laadtoestand van de interne accu testen

Om de laadstatus van de interne accu te testen, drukt u kort op de bedieningstoets op de powerbank. 4 blauwe LED's op de Power Bank tonen de laadstatus ( 1 LED aan = 25%, 2 LED's = 50%, 3 LED's = 75%, 4 LED's = 100% ).

→ Wanneer er geen USB-apparaat is aangesloten om op te laden, schakelt de powerbank na enkele seconden automatisch uit, de blauwe LED's gaan weer uit.

### b) Interne accu opladen

• Koppel vervolgens alle op de laaduitgangen aangesloten apparaten los van de powerbank.

→ Het is niet mogelijk, gelijktijdig de laaduitgangen te gebruiken en de powerbank op te laden.

• Verbind de micro-USB-bus via de meegeleverde USB-kabel met een geschikte USB-netadapter. Deze moet minimaal 2 A stroom kunnen leveren.



Als er een USB-netadapter met lagere uitgangsstroom wordt gebruikt, kan deze door overbelasting worden beschadigd!

Sluit de powerbank ook nooit aan op een USB-poort van een computer of USB-hub, voor zover het niet een speciale laadpoort met een uitgangsstroom van minimaal 2 A betreft.

• Tijdens het laden geven de LED's het laadproces weer..

• De laadduur is afhankelijk van de laadstatus van de accu's en kan enkele uren duren (voor de laadduur van een volledig ontladen accu, zie het hoofdstuk „Technische Gegevens“).

• Als de interne accu van de powerbank volledig is opgeladen, koppelt u de powerbank los van de netspanning/stroomtoevoer. De powerbank is nu klaar voor gebruik.

### c) Mobiel apparaat opladen

- Verbreek vervolgens de verbinding met de laadkabel van powerbank, door de micro-USB-stekker uit de powerbank te trekken.
- Het is niet mogelijk, gelijktijdig de laaduitgangen te gebruiken en de powerbank op te laden.
- De powerbank beschikt over twee laadpoorten, waaraan een overeenkomstig mobiel apparaat (bijv. smartphone) kan worden opgeladen.
- Een van de laadpoorten levert een laadstroom van max. 1 A, de andere laadpoort een laadstroom van max. 2,1 A. Houd rekening met het opschrift naast de betreffende laadpoort.

U kunt de beide laadpoorten gelijktijdig gebruiken.

Verbind de betreffende USB-A-bus via een geschikte kabel met uw mobiele apparaat/ smartphone.

- Druk kort op de bedieningstoets, om de powerbank aan te zetten. De 4 blauwe LED's geven de huidige laadtoestand van de interne batterij ( 1 LED aan = 25%, 2 LED's = 50%, 3 LED's = 75%, 4 LED's = 100% ).
- Houd het laadproces in de gaten. Zodra het mobiele apparaat/de smartphone is opgeladen (of de accu van de powerbank leeg is), wordt de powerbank uitgeschakeld.
- Om het laadproces handmatig te beëindigen, verbreekt u de kabelverbinding tussen de powerbank en uw mobiele apparaat/smartphone door de USB-stekker van de kabel uit de USB-A-bus van de powerbank te trekken.

De powerbank schakelt na enkele seconden automatisch uit, de blauwe LED's van de laadstatusaanduiding gaan uit.

### d) Zaklamp gebruiken

Druk 2x kort op de bedieningstoets, om de witte LED aan- of uit te schakelen.

## ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het product is voor u onderhoudsvrij, demonteer het nooit. De accu is vast ingebouwd en kan niet worden vervangen.

Maak het product zorgvuldig schoon, bijv. met een zachte, schone doek. U kunt stof zeer gemakkelijk met een zachte, schone kwast en een stofzuiger verwijderen.

Gebruik voor de reiniging geen agressieve reinigingsmiddelen of zelfs chemicaliën, dit kan niet alleen tot verkleuringen maar ook tot beschadigingen van het product leiden.

## AFVALVERWIJDERING



Elektronische apparatuur bevat waardevolle materialen en hoort niet bij het huisvuil.

Voer het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften af.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bestelnr.	1313703	1313704
Type	PB-18	PB-19
Laadingang	1x micro-USB-bus	
Ingangsspanning/-stroom	5 V/DC, 2 A	
Laaduitgang	2x USB-bus type A	
Uitgangsspanning/-stroom	Laaduitgang #1: 5 V/DC, max. 1 A	
	Laaduitgang #2: 5 V/DC, max. 2,1 A	
Interne oplaadbare batterij	Lilon, 3,7 V, 13000 mAh	Lilon, 3,7 V, 20800 mAh
Laadtijd	ca. 9 h bij volledig ontladen accu	ca. 15 h bij volledig ontladen accu
Omgevingscondities	Temperatuur -20 °C tot +60 °C, relatieve luchtvochtigheid 30% tot 80%, niet condenserend	
Afmetingen (B x H x D)	138 x 22 x 63 mm	160 x 22 x 80 mm
Gewicht	275 g	431 g

### Colofon

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

© Copyright 2015 by Conrad Electronic SE.

V1\_0315\_02/VTP